

**No. 10662**

---

**FRANCE  
and  
MONACO**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning  
co-ordinated action in town planning. Paris, 18 May  
1963**

*Authentic text: French.*

*Registered by France on 14 August 1970.*

---

**FRANCE  
et  
MONACO**

**Échange de lettres constituant un accord prévoyant une  
coordination de l'action en matière d'urbanisme. Paris,  
18 mai 1963**

*Texte authentique : français.*

*Enregistré par la France le 14 août 1970.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN FRANCE AND MONACO CONCERNING CO-ORDINATED ACTION IN TOWN PLANNING

---

I

LIBERTY—EQUALITY—FRATERNITY

FRENCH REPUBLIC

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Paris, 18 May 1963

Sir,

I have the honour to inform you that, in view of the town planning problems caused by the proximity and, in certain cases, intersecting of buildings across the Franco-Monegasque border, the Government of the French Republic considers that co-ordinated action by the two States is required in town planning. To that end, my Government proposes that the competent authorities of the two countries should consult each other before drawing up or modifying town planning schemes involving the French communes of Cap d'Ail, la Turbie, Beausoleil and Roquebrune and the texts of laws and regulations pertaining to the Monegasque border area.

I should be grateful if you would inform me whether this proposal meets with the agreement of the Government of the Principality.

Accept, Sir. etc.

F. LEDUC

Mr. Pierre Blanchy  
Minister Plenipotentiary  
Ministry of State  
Principality of Monaco

---

<sup>1</sup> Came into force on 18 May 1963 by the exchange of the said letters.

## II

## PRINCIPALITY OF MONACO

## DEPARTMENT OF FOREIGN RELATIONS

18 May 1963

Sir,

In your letter of today's date you informed me of the following:

[See letter I]

I have the honour to inform you that the Government of the Principality agrees to the foregoing proposals.

Accept, Sir, etc.

[Signed]  
P. BLANCHY

Mr. François Leduc  
Minister Plenipotentiary  
Ministry of Foreign Affairs  
Paris

---